



## STATISTIČNE INFORMACIJE RAPID REPORTS

13. FEBRUAR 2006  
13 FEBRUARY 2006

št./No 34

### 21 TURIZEM TOURISM

št./No 1

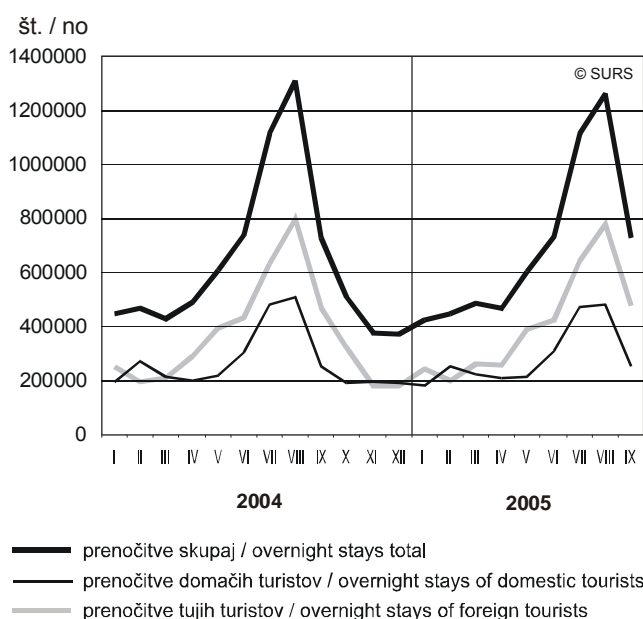
#### NASTANITVENE ZMOGLJIVOSTI, PRIHODI IN PRENOČITVE TURISTOV, SLOVENIJA, SEPTEMBER 2005

#### ACCOMMODATION FACILITIES, TOURIST ARRIVALS AND OVERNIGHT STAYS, SLOVENIA, SEPTEMBER 2005

- ▶ Septembra 2005 je bilo v turističnih nastanitvenih objektih v Sloveniji zabeleženih za 3 % več prihodov turistov in enako število prenočitev kot v septembru 2004.
- ▶ Turistom je bilo na voljo 75 725 ležišč. Ta so bila povprečno 32,0-odstotno zasedena.
- ▶ Do konca septembra 2005 je bilo v turističnih nastanitvenih objektih v Sloveniji evidentiranih 1 939 485 prihodov turistov, prenočitev pa 6 269 445. V prvih devetih mesecih se je število skupnih prenočitev v primerjavi z istim obdobjem leta 2004 zmanjšalo za 1 %. (prenočitev domačih turistov je bilo za 2 % manj, prenočitev tujih turistov pa nespremenjeno).
- ▶ Med turističnimi prenočitvami v prvih devetih mesecih 2005 je bilo 59 % tujskih prenočitev.
- ▶ Več kot 69 % vseh tujskih prenočitev so prispevali turisti iz naslednjih sedmih držav: iz Italije 19 %, Nemčije 17 %, Avstrije 14 %, Združenega kraljestva 8 %, Hrvaške 6 %, Madžarske 3 % ter iz Ruske federacije 2 %.
- ▶ In September 2005 there were 3% more tourist arrivals in tourist accommodations in Slovenia than in September 2004. However, tourists spent the same number of nights.
- ▶ There were 75,725 beds available for tourists. On average they were occupied 32.0%.
- ▶ In the first nine months of 2005 there were 1,939,485 tourist arrivals in tourist accommodations in Slovenia and 6,269,445 overnight stays, which is 1% less than in the first nine months of 2004 (the number of overnights stays of domestic tourists decreased by 2%, whereas the number of overnight stays of foreign tourists did not change).
- ▶ Overnight stays of foreign tourists represent 59% of all overnight stays in the first nine months of 2005.
- ▶ More than 69% of overnight stays of foreign tourists were made by tourists from the following seven countries: Italy 19%, Germany 17%, Austria 14%, United Kingdom 8%, Croatia 6%, Hungary 3% and Russian Federation 2%.

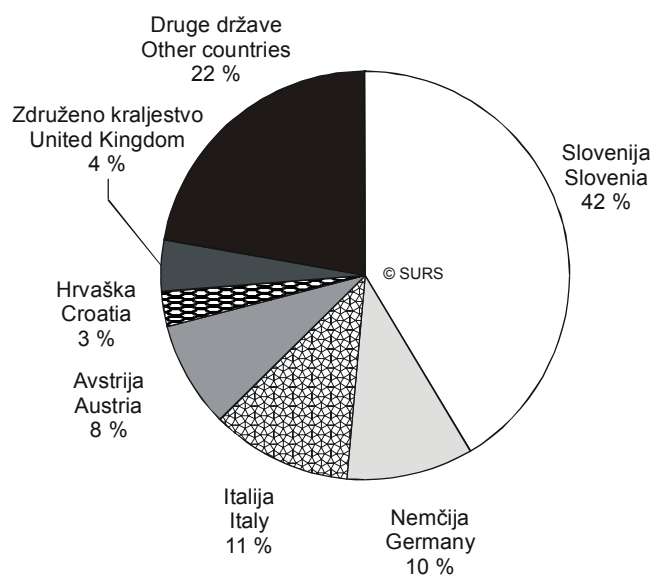
Slika 1: Turistične prenočitve po mesecih, Slovenija, leto 2004 in januar-september 2005

Chart 1: Overnight stays by months, Slovenia, 2004 and January-September 2005



Slika 2: Turistične prenočitve po državah, od koder turisti prihajajo, Slovenija, januar - september 2005

Chart 2: Overnight stays by countries, Slovenia, January - September 2005



### 1. Prihodi in prenočitve turistov, Slovenija, september 2005

Tourist arrivals and overnight stays, Slovenia, September 2005

	Število Number		Indeksi Indices		Struktura Structure (%) I-IX 05	
	IX 05	I-IX 05	$\frac{IX\ 05}{IX\ 04}$	$\frac{I-IX\ 05}{I-IX\ 04}$		
<b>Prihodi turistov</b>						<b>Tourist arrivals</b>
<b>Skupaj</b>	<b>241229</b>	<b>1939485</b>	<b>103</b>	<b>102</b>	<b>100</b>	<b>total</b>
domačih	67471	663482	101	99	34	of domestic tourists
tujih	173758	1276003	104	103	66	of foreign tourists
<b>Prenočitve</b>						<b>Overnight stays</b>
<b>Skupaj</b>	<b>726955</b>	<b>6269445</b>	<b>100</b>	<b>99</b>	<b>100</b>	<b>total</b>
domačih turistov	251303	2595473	99	98	41	of domestic tourists
tujih turistov	475652	3673972	100	100	100	of foreign tourists

### 2. Prihodi in prenočitve turistov po državah, od koder turisti prihajajo, Slovenija, september 2005

Tourist arrivals and overnight stays by countries, Slovenia, September 2005

	Prihodi turistov Tourist arrivals				Prenočitve Overnight stays				
	IX 05	I-IX 05	indeksi indices		IX 05	I-IX 05	indeksi indices		
			$\frac{IX\ 05}{IX\ 04}$	$\frac{I-IX\ 05}{I-IX\ 04}$			$\frac{IX\ 05}{IX\ 04}$	$\frac{I-IX\ 05}{I-IX\ 04}$	
<b>Skupaj</b>	<b>241229</b>	<b>1939485</b>	<b>103</b>	<b>102</b>	<b>726955</b>	<b>6269445</b>	<b>100</b>	<b>99</b>	<b>Total</b>
<b>Domači</b>	<b>67471</b>	<b>663482</b>	<b>101</b>	<b>99</b>	<b>251303</b>	<b>2595473</b>	<b>99</b>	<b>98</b>	<b>Domestic</b>
<b>Tuji</b>	<b>173758</b>	<b>1276003</b>	<b>104</b>	<b>103</b>	<b>475652</b>	<b>3673972</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>Foreign</b>
Avstrija	24202	155854	104	98	80133	515137	106	97	Austria
Belgija	2847	25805	81	99	8280	85161	89	98	Belgium
Bolgarija	976	6846	99	102	1383	10923	92	95	Bulgaria
Bosna in Hercegovina	1669	15278	84	83	5157	41101	71	63	Bosnia and Herzegovina
Ciper	79	785	-	-	120	1902	-	-	Cyprus
Češka republika	4226	28677	96	96	8349	60946	80	98	Czech Republic
Danska	1170	12651	187	122	2926	37316	160	117	Denmark
Estonija	212	1837	-	-	489	3213	-	-	Estonia
Finska	1242	6460	121	107	2835	14636	115	98	Finland
Francija	5818	49392	123	110	11376	99463	131	106	France
Grčija	383	3545	97	124	708	9977	81	131	Greece
Hrvaška	6036	71760	102	102	13540	206868	101	98	Croatia
Irska	1467	9026	82	87	5495	34231	84	89	Ireland
Islandija	720	2891	277	221	3128	10843	250	217	Iceland
Italija	27565	261577	111	107	66263	680418	114	107	Italy
Latvija	158	3079	-	-	297	6854	-	-	Latvia
Litva	231	2158	-	-	443	4094	-	-	Lithuania
Luksemburg	148	1154	117	131	414	3699	152	143	Luxembourg
Madžarska	4845	36152	118	110	10285	101050	104	109	Hungary
Makedonija	808	6043	90	81	1724	12748	72	68	Macedonia
Malta	96	735	-	-	164	2736	-	-	Malta
Nemčija	33120	190844	92	93	100758	612143	86	91	Germany
Nizozemska	3648	50654	92	95	10186	182352	83	89	Netherlands
Norveška	1451	6568	202	124	3449	15162	189	113	Norway
Poljska	2113	16401	93	98	4397	39740	87	99	Poland
Portugalska	589	4684	182	124	1111	9510	149	121	Portugal
Romunija	755	5853	101	102	1559	13080	93	98	Romania
Ruska federacija	1648	13525	105	109	11503	84018	111	111	Russian Federation
Slovaška	1247	7485	122	106	2646	19104	84	101	Slovakia

**2. Prihodi in prenočitve turistov po državah, od koder turisti prihajajo, Slovenija, september 2005 (nadaljevanje)**  
Tourist arrivals and overnight stays by countries, Slovenia, September 2005 (continued)

	Prihodi turistov Tourist arrivals				Prenočitve Overnight stays				
	IX 05	I-IX 05	indeksi indices		IX 05	I-IX 05	indeksi indices		
			IX 05 IX 04	I-IX 05 I-IX 04			IX 05 IX 04	I-IX 05 I-IX 04	
Srbija in Črna gora	2915	22916	100	104	7445	61151	104	105	Serbia and Montenegro
Španija	1401	18223	97	113	2748	36732	92	109	Spain
Švedska	1478	12319	130	108	4550	32431	160	121	Sweden
Švica	3466	20891	102	101	8107	50664	98	94	Switzerland
Turčija	616	6485	143	155	956	9491	130	118	Turkey
Ukrajina	310	3453	67	90	1538	17565	74	81	Ukraine
Združeno kraljestvo	12440	77822	104	119	44377	282025	105	118	United Kingdom
Druge evropske države	1404	7998	236	135	2814	19608	177	125	Other European countries
Južna Afrika	114	544	-	-	173	1183	-	-	South Africa
Druge afriške države	74	669	-	-	227	1703	-	-	Other African countries
Avstralija	2131	11625	112	115	4098	23571	103	109	Australia
Nova Zelandija	398	1797	88	76	691	3149	86	77	New Zealand
Druge države Oceanije	77	911	-	-	125	1473	-	-	Other countries of Oceania
Izrael	5422	27060	79	84	13920	73432	91	91	Israel
Japonska	1338	8672	164	121	1967	13919	127	107	Japan
Kitajska	253	1509	-	-	599	3114	-	-	China
Koreja (Republika)	205	2599	-	-	256	3863	-	-	Korea (Republic of)
Druge azijske države	846	4316	-	-	2109	14804	-	-	Other Asian countries
Brazilija	115	811	-	-	271	1951	-	-	Brazil
Druge države J. in Sr. Amerike	364	3909	-	-	744	9630	-	-	Other countries of South and Middle A.
Kanada	1074	6001	112	92	2132	13785	96	81	Canada
Združene države	6899	33346	118	107	14947	71665	111	99	United States
Druge države S. Amerike	949	4408	-	-	1740	8638	-	-	Other countries of North A.

**3. Nastanitvene zmogljivosti po vrstah krajev in vrstah nastanitvenih objektov, Slovenija, september 2005**

Accommodation facilities by types of tourist resorts and by types of tourist accommodations, Slovenia, September 2005

	Nastanitveni objekti Tourist accommodations	Sobe Rooms	Ležišča Beds			
			skupaj total	stalna permanent	pomožna auxiliary	
<b>Skupaj</b>	<b>664</b>	<b>28884</b>	<b>75725</b>	<b>69706</b>	<b>6019</b>	<b>Total</b>
<b>Vrste krajev</b>						<b>Types of tourist resorts</b>
Ljubljana	30	2547	5435	5180	255	Ljubljana, the capital
Zdraviliški kraji	74	6277	14671	13665	1006	Health resorts
Obmorski kraji	91	7411	20473	18828	1645	Seaside resorts
Gorski kraji	293	8178	25217	22566	2651	Mountain resorts
Drugi turistični kraji	116	3920	8597	8210	387	Other tourist resorts
Drugi kraji	60	551	1332	1257	75	Other places
<b>Vrste nastanitvenih objektov</b>						<b>Types of tourist accommodation</b>
Hoteli	162	13917	28530	25681	2849	Hotels
Hoteli*	1	37	100	100	-	Hotels*
Hoteli**	19	1223	2480	2416	64	Hotels**
Hoteli***	74	5368	11335	10122	1213	Hotels***
Hoteli****	62	6607	13264	11767	1497	Hotels****
Hoteli*****	6	682	1351	1276	75	Hotels*****
Moteli	8	231	499	452	47	Motels
Penzioni	61	778	2023	1838	185	Boarding houses
Gostišča	79	602	1424	1333	91	Inns
Prenočišča	29	356	825	759	66	Overnight accommodations
Apartmenti	35	1114	4084	3331	753	Apartments
Kampi	34	5372	15038	14638	400	Camping sites
Tur. kmetije z nastan.	-	192	530	490	40	Tourist farms with accommodation
Sobodajalstvo	-	2533	7709	7128	581	Private accommodations
Pl. domovi in kočje	67	560	3837	3518	319	Mountain huts
Delavski poč. dom.	117	859	3416	3090	326	Company vacation facilities
Otr. in ml. poč. dom.	10	241	1549	1430	119	Vacation facilities for youth
Drugi domovi	17	133	332	327	5	Other vacation facilities
Drugi gost. nastan. obj.	32	888	2647	2419	228	Other accommodation facilities
Začasne nastan. zm.	10	834	2182	2172	10	Temporary accommodation facilities
Marine	3	274	1100	1100	-	Marinas

#### 4. Prihodi in prenočitve turistov po vrstah krajev in vrstah nastanitvenih objektov, Slovenija, september 2005

Tourist arrivals and overnight stays by types of tourist resorts and by types of tourist accommodations, Slovenia, September 2005

	Prihodi turistov Tourist arrivals				Prenočitve Overnight stays				Total
	IX 05	I-IX 05	indeksi indices		IX 05	I-IX 05	indeksi indices		
			IX 05 IX 04	I-IX 05 I-IX 04			IX 05 IX 04	I-IX 05 I-IX 04	
<b>Skupaj</b>	<b>241229</b>	<b>1939485</b>	<b>103</b>	<b>102</b>	<b>726955</b>	<b>6269445</b>	<b>100</b>	<b>99</b>	<b>Total</b>
<b>Vrste krajev</b>	<b>Types of tourist resorts</b>								
Ljubljana	34868	245211	130	118	61810	438523	116	111	Ljubljana, the capital
Zdraviliški kraji	46349	419292	106	104	221203	1915698	101	101	Health resorts
Obmorski kraji	53683	434012	102	99	203767	1682958	100	97	Seaside resorts
Gorski kraji	65348	527438	97	99	165758	1627673	101	99	Mountain resorts
Drugi turistični kraji	37839	287534	95	96	68858	555431	89	90	Other tourist resorts
Drugi kraji	3142	25998	84	93	5559	49162	65	82	Other places
<b>Vrste nastanitvenih objektov</b>	<b>Types of tourist accommodations</b>								
Hoteli	159823	1157957	106	104	483494	3680660	102	100	Hotels
Hoteli*	1513	12720	79	80	2500	24967	49	57	Hotels*
Hoteli**	11252	79161	108	103	27444	207803	106	103	Hotels**
Hoteli***	65196	449306	101	98	188171	1354748	100	95	Hotels***
Hoteli****	72844	557998	113	111	243424	1942202	104	104	Hotels****
Hoteli*****	9018	58772	102	98	21955	150940	104	103	Hotels*****
Moteli	3354	27740	83	85	4704	37920	74	69	Motels
Penzioni	6005	44124	109	106	14900	117864	115	109	Boarding houses
Gostišča	3993	29446	97	95	7602	61556	76	88	Inns
Prenočišča	3114	23619	89	100	6442	53910	86	102	Overnight accommodations
Apartmaji	9644	98875	114	115	39854	425083	112	112	Apartments
Kampi	25932	281309	94	98	89255	1000009	95	97	Camping sites
Tur. kmetije z nastan.	528	4660	75	81	1394	13031	74	80	Tourist farms with accommodation
Sobodajalstvo	5557	55850	75	92	18921	228351	77	93	Private accommodations
Pl. domovi in koč. dom.	7342	47148	82	84	8293	60030	78	85	Mountain huts
Delavski poč. dom.	3724	41369	121	94	15557	187857	119	93	Company vacation facilities
Otr. in ml. poč. dom.	2106	22022	120	105	13204	127400	116	94	Vacation facilities for youth
Drugi domovi	722	2409	95	121	1848	9958	96	120	Other vacation facilities
Drugi gost. nastan. obj.	7017	64706	104	99	17545	184273	91	100	Other accommodation facilities
Začasne nastan. zm.	1176	30179	213	103	2565	71516	174	102	Temporary accommodation facilities
Marine	1192	8072	124	93	1377	10027	119	90	Marinas

**5. Prihodi in prenočitve domačih turistov po vrstah krajev in vrstah nastanitvenih objektov, Slovenija, september 2005**

Arrivals of domestic tourists and overnight stays by types of tourist resorts and by types of tourist accommodations, Slovenia, September 2005

	Prihodi turistov Tourist arrivals				Prenočitve Overnight stays				Total
	IX 05	I-IX 05	indeksi indices		IX 05	I-IX 05	indeksi indices		
			IX 05 IX 04	I-IX 05 I-IX 04			IX 05 IX 04	I-IX 05 I-IX 04	
<b>Skupaj</b>	<b>67471</b>	<b>663482</b>	<b>101</b>	<b>99</b>	<b>251303</b>	<b>2595473</b>	<b>99</b>	<b>98</b>	<b>Total</b>
<b>Vrste krajev</b>	<b>Types of tourist resorts</b>								
Ljubljana	1219	12309	105	97	2284	22629	92	101	Ljubljana, the capital
Zdraviliški kraji	26167	242973	113	103	127117	1187872	102	100	Health resorts
Obmorski kraji	18966	189962	102	98	79654	795132	102	97	Seaside resorts
Gorski kraji	13210	152936	89	98	25748	440205	97	98	Mountain resorts
Drugi turistični kraji	7200	58329	88	95	14940	131698	82	89	Other tourist resorts
Drugi kraji	709	6973	82	101	1560	17937	50	83	Other places
<b>Vrste nastanitvenih objektov</b>	<b>Types of tourist accommodations</b>								
Hoteli	33593	309152	97	98	127849	1190580	96	96	Hotels
Hoteli*	101	2129	23	37	167	5209	8	22	Hotels*
Hoteli**	2626	22326	94	98	9155	79978	94	101	Hotels**
Hoteli***	16966	144104	97	96	64348	542487	99	94	Hotels***
Hoteli****	12796	130834	101	103	52205	544283	97	101	Hotels****
Hoteli*****	1104	9759	85	97	1974	18623	81	95	Hotels*****
Moteli	440	4506	61	72	590	6880	41	49	Motels
Penzioni	2055	14102	160	117	5461	43020	175	120	Boarding houses
Gostišča	862	7398	92	91	1990	18034	62	77	Inns
Prenočišča	724	6319	82	88	1748	16063	81	96	Overnight accommodations
Apartmaji	6477	66187	126	115	27552	288398	117	110	Apartments
Kampi	9266	113126	104	101	41242	486916	98	100	Camping sites
Tur. kmetije z nastan.	159	1842	85	75	392	5113	56	68	Tourist farms with accommodation
Sobodajalstvo	1494	21527	103	110	5934	96116	92	106	Private accommodations
Pl. domovi in kočje	4196	27743	83	81	4893	38827	89	84	Mountain huts
Delavski poč. dom.	2864	39482	98	94	12178	179585	97	92	Company vacation facilities
Otr. in ml. poč. dom.	1941	20700	122	108	12751	121315	122	97	Vacation facilities for youth
Drugi domovi	582	1952	87	123	1412	7435	88	125	Other vacation facilities
Drugi gost. nastan. obj.	1837	19010	103	102	5782	67875	96	106	Other accommodation facilities
Začasne nastan. zm.	721	9178	215	93	1173	27569	133	85	Temporary accommodation facilities
Marine	260	1258	111	73	356	1747	102	73	Marinas

## 6. Prihodi in prenočitve tujih turistov po vrstah krajev in vrstah nastanitvenih objektov, Slovenija, september 2005

Arrivals of foreign tourists and overnight stays by types of tourist resorts and by types of tourist accommodations, Slovenia, September 2005

	Prihodi turistov Tourist arrivals				Prenočitve Overnight stays				Total
	IX 05	I-IX 05	indeksi indices		IX 05	I-IX 05	indeksi indices		
			IX 05 IX 04	I-IX 05 I-IX 04			IX 05 IX 04	I-IX 05 I-IX 04	
<b>Skupaj</b>	<b>173758</b>	<b>1276003</b>	<b>104</b>	<b>103</b>	<b>475652</b>	<b>3673972</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>Total</b>
<b>Vrste krajev</b>									<b>Types of tourist resorts</b>
Ljubljana	33649	232902	132	119	59526	415894	118	111	Ljubljana, the capital
Zdraviliški kraji	20182	176319	98	106	94086	727826	100	105	Health resorts
Obmorski kraji	34717	244050	102	100	124113	887826	98	97	Seaside resorts
Gorski kraji	52138	374502	99	100	140010	1187468	101	100	Mountain resorts
Drugi turistični kraji	30639	229205	96	96	53918	423733	92	91	Other tourist resorts
Drugi kraji	2433	19025	84	91	3999	31225	74	81	Other places
<b>Vrste nastanitvenih objektov</b>									<b>Types of tourist accommodations</b>
Hoteli	126230	848805	109	106	355645	2490080	104	101	Hotels
Hoteli*	1412	10591	96	106	2333	19758	81	98	Hotels*
Hoteli**	8626	56835	113	105	18289	127825	114	104	Hotels**
Hoteli***	48230	305202	102	99	123823	812261	100	95	Hotels***
Hoteli****	60048	427164	116	113	191219	1397919	106	105	Hotels****
Hoteli*****	7914	49013	106	98	19981	132317	107	104	Hotels*****
Moteli	2914	23234	88	88	4114	31040	83	76	Motels
Penzioni	3950	30022	94	102	9439	74844	95	104	Boarding houses
Gostišča	3131	22048	99	97	5612	43522	82	93	Inns
Prenočišča	2390	17300	92	105	4694	37847	88	106	Overnight accommodations
Apartmenti	3167	32688	96	116	12302	136685	102	117	Apartments
Kampi	16666	168183	89	95	48013	513093	93	95	Camping sites
Tur. kmetije z nastan.	369	2818	71	85	1002	7918	84	90	Tourist farms with accommodation
Sobodajalstvo	4063	34323	68	83	12987	132235	72	86	Private accommodations
Pl. domovi in koč. dom.	3146	19405	80	90	3400	21203	66	87	Mountain huts
Delavski poč. dom.	860	1887	538	103	3379	8272	707	117	Company vacation facilities
Otr. in ml. poč. dom.	165	1322	106	74	453	6085	50	57	Vacation facilities for youth
Drugi domovi	140	457	154	111	436	2523	140	106	Other vacation facilities
Drugi gost. nastan. obj.	5180	45696	104	98	11763	116398	88	97	Other accommodation facilities
Začasne nastan. zm.	455	21001	210	109	1392	43947	235	117	Temporary accommodation facilities
Marine	932	6814	128	98	1021	8280	127	94	Marinas

## 7. Desezonirani indeksi turističnih prenočitev, Slovenija, januar 2003 - september 2005<sup>1)</sup>

Seasonally adjusted indices of overnight stays, Slovenia, January 2003 - September 2005<sup>1)</sup>

Izvorni indeks 2004 = 100

Original index 2004 = 100

	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
2003	99,5	97,9	96,5	98,4	99,3	104,4	100,3	100,1	97,3	98,7	95,6	97,6
2004	100,3	100,4	96,9	98,9	100,7	98,9	100,8	104,7	102,3	98,6	99,7	99,0
2005	97,3	97,7	101,9	99,3	99,8	99,2	100,5	97,6	101,9			

1) Desezonirane vrednosti indeksov vsebujejo trend-cikel in naključno komponento, vpliv sezone in koledarske komponente je izločen.

Pri postopku desezoniranja originalnih podatkov uporabljamo metodo TRAMO-SEATS, ki temelji na ARIMA-modelih.

Pri oblikovanju le-teh smo upoštevali časovno obdobje od januarja 1993 do septembra 2005.

Seasonally adjusted values of indices include the trend-cycle and irregular component, while seasonal variation and calendar component are eliminated.

In seasonal adjustment of original data we use the TRAMO-SEATS method, which is based on ARIMA models.

In designing the models we took into account the period from January 1993 to September 2005.

## METODOLOŠKA POJASNILA

### Namen statističnega raziskovanja

je spremljanje turistične dejavnosti.

### Enota opazovanja

so vse gostinske in druge organizacije, ki nudijo turistom nastanitvene storitve.

### Viri

Vir podatkov za to publikacijo so rezultati mesečnega raziskovanja o prihodih in prenočitvah turistov, ki ga izvaja Statistični urad Republike Slovenije. Podatke dajejo poslovni subjekti, ki nudijo turistom nastanitvene storitve. Poročajo o nastanitvenih zmogljivostih, ki jih imajo v posameznih mesecih v ponudbi, ter o številu prihodov in prenočitev turistov.

### Zajetje

Raziskovanje temelji na popolnem zajetju.

### Način zbiranja podatkov

Podatke zberemo z mesečnimi poročili na obrazcu TU/M, ki jih sestavljajo poročevalske enote po evidencah svojih recepcijskih služb.

### Definicije in pojasnila

**Turist** je oseba, ki v kraju, ki ni njegovo stalno prebivališče, prenoči vsaj eno noč v gostinskem ali kakem drugem nastanitvenem objektu.

**Domači turist** je oseba s stalnim prebivališčem v Sloveniji, ki začasno prebiva v kakem drugem kraju Slovenije ter tam prenoči vsaj eno noč v gostinskem ali kakem drugem nastanitvenem objektu.

**Tuji turist** je oseba, ki pride iz tujine in se začasno nastani v kakem kraju v Sloveniji ter tam prenoči vsaj eno noč v gostinskem ali kakem drugem nastanitvenem objektu. Tujim turistom določamo pripadnost po potnem listu.

Nastanitveni gostinski objekti so razporejeni v **vrste objektov** po Pravilniku o merilih in načinu kategorizacije nastanitvenih obratov in marin (Uradni list RS št. 29/97, 51/98 in 46/2005). Vrste gostinskih nastanitvenih objektov so: **hoteli, moteli, penzioni, prenočišča, gostišča, apartmaji, kampi, turistične kmetije in sobodajalstvo** (gre za oddajanje sob, počitniških stanovanj in stanovanjskih in počitniških hiš turistom). Za vse te vrste gostinskih objektov je obvezno, da so kategorizirani, torej, da imajo za določeno vrsto ponudbe odločbo o kategoriji, ki je z različnim številom zvezdic (za turistične kmetije s številom jabolk) označena kvaliteta ponudbe po zgoraj navedenem pravilniku.

Nekategorizirane nastanitvene gostinske objekte in napačno kategorizirane smo razvrstili med **druge gostinske nastanitvene objekte**. Poleg naštetih gostinskih nastanitvenih objektov, za katere je obvezna kategorizacija, zbiramo podatke še za nastanitvene objekte, ki se ne razvrščajo v kategorije po zgoraj omenjenem pravilniku, t.j. za **planinske domove, delavske počitniške domove, otroške in mladinske počitniške domove, druge domove inčasne nastanitvene zmogljivosti** (zmogljivosti študentskih domov in internatov, ki so med počitnicami na voljo turistom).

Nastanitvene zmogljivosti izražamo s številom sob in ležišč, ki so na voljo turistom v posameznih mesecih. Pri **ležiščih** štejemo stalna in pomožna ležišča.

**Stalna ležišča** so tista, ki so redno pripravljena za oddajanje turistom.

## METHODOLOGICAL EXPLANATIONS

### The purpose of the statistical survey

is to monitor tourist activities.

### Observation units

are all organisations offering accommodation to tourists.

### Sources

Sources of data are results of the monthly survey on arrivals and overnight stays of tourists carried out by the Statistical Office of the Republic of Slovenia. Data are provided by business subjects offering accommodation to tourists. They report on accommodation capacity in individual months, and on the number of tourists arrivals and overnight stays.

### Coverage

The survey is based on full coverage.

### Method of data collection

We collect data with monthly reports (TU/M form), compiled by reporting units according to records of their reception services.

### Definitions and explanations

**Tourists** are people who, in a location outside their place of permanent residence, spend at least one night in a hotel or some other tourist accommodations.

**Domestic tourists** are people with permanent residence in Slovenia who temporarily stay in some other place in Slovenia and in that place spend at least one night in a hotel or some other tourist accommodations.

**Foreign tourists** are people who come to Slovenia from abroad and temporarily stay in a certain place in Slovenia where they spend at least one night in a hotel or some other tourist accommodations. We record their nationality according to their passports.

Tourist accommodations are divided into **types of tourist accommodations** according to the Rules on Criteria and Method for the Categorization of Accommodation Establishments and Marinas (OJ RS No. 29/97, 51/98 and 46/2005). Types of tourist accommodations are: **hotels, motels, boarding houses, overnight accommodations, inns, apartments, camping sites, tourist farms with accommodation and private accommodations** (i.e. letting of room, apartments and houses to tourists). All these tourist accommodations must be categorised, i.e. for a certain type of offer they must have the category assigned by the number of stars (for tourist farms the number of apples is used), which denotes the quality of their offer according to the above mentioned regulation.

Uncategorised and miscategorised tourist accommodations were classified as **other accommodation facilities**. In addition to the mentioned tourist accommodations for which categorisation is compulsory, we also collect data for tourist accommodations that are not classified by the above mentioned regulation. These are **mountain huts, company vacation facilities, vacation facilities for youth, other vacation facilities and temporary accommodation facilities** (student residence and boarding schools that are available to tourists during the holidays).

Accommodation capacity is expressed by the number of rooms and beds available to tourists in individual months. **Beds** are permanent and auxiliary.

**Permanent beds** are beds which are regularly prepared for letting to tourists.





**Pomožna ležišča** so ležišča, namenjena le za večje udobje gostov (kavči, divani ipd.), ter rezervna ležišča, s katerimi se dopolnjuje zmogljivosti v sezoni. Skupna ležišča v planinskih domovih in kočah štejeemo za stalna ležišča.

Turistični kraji v Sloveniji imajo po Zakonu o spodbujanju razvoja turizma (Uradni list RS št. 2/04) možnost, da pridobijo **status turističnega kraja** ali **turističnega območja**. Ker to v praksi ni zaživel, uporabljamo statistične definicije pojma turističnega kraja in merila za razvrstitev krajev v določene vrste. Kot **turistični kraj** obravnavamo kraj, ki nudi naslednje pogoje:

1. atraktivne pogoje (naravne lepote, zdravilni vrelci, kulturnozgodovinski spomeniki, kulturne, zabavne in športne prireditve itd.);
2. komunikacijske pogoje (možnost dostopa, prometne zveze itd.);
3. receptivne pogoje (namestitveni objekti s spremljajočimi trgovskimi, obrtniški, poštnimi itd. storitvenimi objekti, pa tudi s parki, sprehajališči, kopališči ipd.).

Turistične kraje, ki ustrezajo omenjenim merilom, razvrščamo v naslednje skupine:

1. Glavno mesto Slovenije - **Ljubljana** - pritegne obiskovalce predvsem kot administrativno-politično središče države, nato pa s svojimi zgodovinskimi, etničnimi, gospodarskimi, urbanistično-arhitektonskimi in drugimi značilnostmi.
2. **Zdraviliški kraji** so kraji, pri katerih je znanstveno, medicinsko ali izkustveno ugotovljen zdravilni učinek termalnih ali mineralnih voda ali drugih geološko-mineraloških sestavin. Sem spadajo zdravilišča, ki imajo praviloma tudi ustrezne objekte za zdravljenje in rehabilitacijo obiskovalcev.
3. **Obmorski kraji** so kraji vzdolž morske obale.
4. **Gorski kraji** so praviloma tisti, ki ležijo v nadmorski višini nad 500 metrov ali v teritorialnem območju gore.
5. **Drugi turistični kraji** so tisti, ki so privlačni zaradi podnebnih razmer, kulturnozgodovinskih spomenikov ipd., kraji ob rekah, jezerih in drugi kraji, ki jih ne moremo uvrstiti v prej navedene.
6. **Drugi kraji** so vsi, ki jih ne moremo uvrstiti v nobeno od prej navedenih skupin.

#### Objavljanje rezultatov

Mesečno:

- Statistične informacije

Letno:

- Statistični letopis

**Auxiliary beds** are beds which are intended for comfort of guests (couches, sofas, etc.) and spare beds with which accommodation capacity is increased during the high season. Collective beds in mountain huts are counted as permanent beds.

According to The Promotion of Tourism Development Act (OJ RS No. 2/04), tourist resorts in Slovenia have the possibility to obtain the **status of a tourist resort** or **tourist area**. Because in practice this was not successfully implemented, we use statistical definitions of the term tourist resort and criteria for classifying places into different types. A **tourist resort** is thus a place which fulfils the following criteria:

1. is attractive (natural beauties, medicinal springs, monuments of culture and history, cultural, entertainment and sports events, etc.);
2. has communication facilities (accessibility, traffic communications, etc.);
3. has reception facilities (accommodation establishments with accompanying trade, crafts, postal services as well as parks, promenades, bathing facilities, etc.).

According to these criteria, places are classified into the following types:

1. The Slovenian capital - **Ljubljana** - which attracts visitors as the administrative and political centre, but also with its historical, ethnic, economic, town planning, architectural and other characteristics.
2. **Health resorts** are places where the healing effect of thermal or mineral waters or other geological mineral components is medically or empirically proven. These include health resorts which, as a rule, offer suitable facilities for healing and rehabilitation of visitors.
3. **Seaside resorts** are places located along the sea coast.
4. **Mountain resorts** are, as a rule, places lying more than 500 metres above sea level or in the territorial area of a mountain.
5. **Other tourist resorts** are places with particularly attractive elements (e.g. climatic conditions, cultural or historical monuments, etc.), riverside and lakeside areas and other places that cannot be classified among any of the places mentioned.
6. **Other places** are all those places not falling within any of the above groups.

#### Publishing

Monthly:

- Rapid Reports. Hotels and restaurants, tourism. Accommodation facilities, tourist arrivals and overnight stays.

Yearly:

- Statistical Yearbook

Sestavil / Prepared by: Franc Gruden

Izdaja, založba in tisk Statistični urad Republike Slovenije, Ljubljana, Vožarski pot 12 - **Uporaba in objava podatkov dovoljena le z navedbo vira** - Odgovarja generalna direktorica mag. Irena Krizman - Urednica zbirke Statistične informacije Marina Urbas - Urednica podzbirke Edita Glinšek - Slovensko besedilo jezikovno uredila Ivanka Zobec - Angleško besedilo jezikovno uredil Boris Panič - Naklada 110 izvodov - ISSN zbirke Statistične informacije 1408-192X - ISSN podzbirke Turizem 1854-1275 - Informacije daje Informacijsko središče, tel.: (01) 241 51 04 - El. pošta: info.stat@gov.si - http://www.stat.si.

Edited, published and printed by the Statistical Office of the Republic of Slovenia, Ljubljana, Vožarski pot 12 - **These data can be used provided the source is acknowledged** - Director-General Irena Krizman - Rapid Reports editor Marina Urbas - Subject-matter editor Edita Glinšek - Slovene language editor Ivanka Zobec - English language editor Boris Panič - Total print run 110 copies - ISSN of Rapid Reports 1408-192X - ISSN of subcollection Tourism 1854-1275 - Information is given by the Information Centre of the Statistical Office of the Republic of Slovenia, tel.: +386 1 241 51 04 - E-mail: info.stat@gov.si - http://www.stat.si.